ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (třetího senátu)

11. prosince 2008 *

Ve spojených věcech C-362/07 a C-363/07,

jejichž předmětem jsou dvě žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podané rozhodnutími tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris (Francie) ze dne 24. července 2007, došlými Soudnímu dvoru dne 2. srpna 2007, v řízeních

Kip Europe SA a další (C-362/07),

Hewlett Packard International SARL (C-363/07)

proti

Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects,

SOUDNÍ DVŮR (třetí senát),

ve složení A. Rosas, předseda senátu, A. Ó Caoimh, J. N. Cunha Rodrigues, U. Lõhmus (zpravodaj) a A. Arabadžev, soudci,

* Jednací jazyk: francouzština.

generální advokát: P. Mengozzi,
vedoucí soudní kanceláře: M.-A. Gaudissart, vedoucí oddělení,

s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 5. června 2008,

s ohledem na vyjádření předložená:

– za Kip Europe SA a další F. Goguelem a F. Foucaultem, avocats,

– za Hewlett Packard International SARL F. Goguelem a F. Foucaultem, avocats,

– za francouzskou vládu G. de Berguesem a A.-L. During, jako zmocněnci,

– za nizozemskou vládu C. M. Wissels a D. J. M. de Gravem, jako zmocněnci,

– za polskou vládu T. Nowakowskim, jako zmocněncem,

– za Komisi Evropských společenství G. Wilmsem, jako zmocněncem, ve spolupráci s F. Tuytschaeverem, advocaat,

po vyslechnutí stanoviska generálního advokáta na jednání konaném dne 17. července 2008,

vydává tento

Rozsudek

1 Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce se týkají výkladu kombinované nomenklatury, která tvoří přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005 (Úř. věst. L 286, s. 1, dále jen „KN“), a platnosti nařízení Komise (ES) č. 400/2006 ze dne 8. března 2006 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury (Úř. věst. L 70, s. 9).

2 Tyto žádosti byly předloženy v rámci dvou sporů mezi jednak Kip Europe SA a další (dále jen „Kip a další“), a jednak Hewlett Packard International SARL (dále jen „Hewlett Packard“) a administration des douanes – direction générale des douanes et droits indirects (dále jen „celní správa“), jejichž předmětem je sazební zařazení multifunkčních zařízení dovážených od července 2006 do Evropského společenství pod různým obchodním označením.

Právní rámec

3 Kombinovaná nomenklatura zavedená nařízením č. 2658/87 je založena na celosvětovém harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží (dále jen „HS“), který byl vypracován Radou pro celní spolupráci, nyní Světovou celní organizací, a zaveden mezinárodní úmluvou uzavřenou v Bruselu dne 14. června 1983, schválenou jménem Společenství rozhodnutím Rady 87/369/EHS ze dne 7. dubna 1987 (Úř. věst. L 198, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 288). Kombinovaná nomenklatura přejímá čísla a šestimístné položky HS, přičemž pouze sedmé a osmé místo je jejím dalším vlastním tříděním.

4 V souladu s čl. 2 prvním pododstavcem nařízení Komise (ES) č. 1719/2005, které zavedlo novou verzi kombinované nomenklatury, vstoupilo v platnost dne 1. ledna 2006. Bylo implicitně zrušeno s účinností k 1. lednu 2007 nařízením Komise (ES) č. 1549/2006 ze dne 17. října 2006, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 301, s. 1).

5 První část KN obsahuje soubor úvodních ustanovení. V této části, v první hlavě věnované obecným ustanovením oddíl A, nazvaný „Všeobecná pravidla pro výklad [KN]“ (dále jen „všeobecná pravidla“), stanoví:

„Zařazení zboží do [KN] se řídí těmito zásadami.

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

[…]

3. Zboží, které lze podle pravidla 2 b) nebo z jiných důvodů zařadit *prima facie* do dvou nebo více čísel, se zařazuje takto:

a) […]

b) směsi, zboží složené z různých materiálů nebo zhotovené z různých komponentů a zboží v soupravách (sadách) v balení pro drobný prodej, které nelze zařadit podle pravidla 3 a), se zařadí podle materiálu nebo komponentu, který jim dává podstatné rysy, je-li možno takový materiál nebo komponent určit;

c) zboží, které nelze zařadit podle pravidel 3 a) ani 3 b), se zařadí do posledního z čísel, která podle pořadí přicházejí stejnou měrou v úvahu.

[…]“

6 Druhá část KN, která obsahuje celní sazebník, zahrnuje třídu XVI nazvanou „Stroje a mechanická zařízení; elektrická zařízení; jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a části, součásti a příslušenství těchto přístrojů“.

7 Podle poznámky 3 ke třídě XVI:

„Není-li stanoveno jinak, kombinované stroje sestávající ze dvou nebo více strojů sestavených společně do formy celku a jiné stroje konstruované k vykonávání dvou nebo více funkcí, které se navzájem doplňují nebo střídají, se zařazují, jako kdyby sestávaly pouze z té části, která vykonává hlavní funkci charakterizující celek, nebo jako by byly strojem, který vykonává hlavní funkci charakterizující celek.“

8 Třída XVI zahrnuje kapitoly 84 a 85. První zahrnuje jaderné reaktory, kotle, stroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti. Druhá je věnována elektrickým strojům, přístrojům a zařízením a jejich částem a součástem; přístrojům pro záznam a reprodukci zvuku, přístrojům pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a částem, součástem a příslušenství těchto přístrojů.

9 Podle poznámky 5 ke kapitole 84:

„A) Ve smyslu čísla 8471 se výrazem ‚zařízení pro automatizované zpracování dat' rozumějí zařízení schopná:

[…]

B) Zařízení pro automatizované zpracování dat může být ve formě systémů sestávajících z různého počtu oddělených jednotek. S výhradou níže uvedené části E) může být jednotka považována za část celého systému, jestliže splňuje všechny následující podmínky:

a) její výhradní nebo hlavní použití je v systému automatizovaného zpracování dat;

b) je možné ji k centrální zpracovatelské jednotce připojit, a to buď přímo, nebo prostřednictvím jedné nebo více dalších jednotek; a

c) je schopná přijímat nebo předávat data v takové formě (kódy nebo signály), kterou může používat celý systém.

C) Samostatně projednávané jednotky k zařízením pro automatizované zpracování dat se zařazují do čísla 8471[KN (dále jen: ‚číslo 8471')].

D) Tiskárny, klávesnice, vstupní souřadnicová zařízení a disketové a diskové paměťové jednotky, které splňují ustanovení výše uvedených odstavců B) b) a B) c), se vždy zařazují jako jednotky čísla 8471[KN (dále jen ‚číslo 8471')].

E) Stroje vykonávající specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat, a obsahující nebo pracující ve spojení se zařízením pro automatizované zpracování dat, se zařazují do čísel odpovídajících jejich specifické funkci nebo, v případě, že takové číslo neexistuje, do zbytkových čísel."

10 Číslo 8471 zní následovně:

„8471 Zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky; magnetické nebo optické snímače, zařízení pro přepis dat v kódované formě na paměťová média a zařízení pro zpracování těchto dat, jinde neuvedené ani nezahrnuté:

[…]

8471 60 – Vstupní nebo výstupní jednotky, též obsahující pod společným krytem paměťové jednotky:

8471 60 20 – – Tiskárny

[…]

8471 60 80 – – Ostatní

[…]“

11 Třída XVIII KN zahrnuje zejména kapitolu 90, která se týká nástrojů a přístrojů optických, fotografických, kinematografických, měřicích, kontrolních, přesných, lékařských nebo chirurgických; jejich částí, součástí a příslušenství.

12 Číslo 9009 KN (dále jen „číslo 9009“) zní takto:

„9009 Fotokopírovací přístroje s optickým nebo kontaktním systémem nebo termokopírovací přístroje:

[…]

9009 12 00 – – Reprodukující obraz originálu na kopii pomocí zprostředkovacího nosiče (nepřímý postup)

[…]“

13 Sazba dovozního cla použitelná na sazební podpoložkou 9009 12 00 byla v době rozhodné z hlediska skutečností v původním řízení 6 %, zatímco zařízení spadající do podpoložky 8471 60 20 jsou od cla osvobozena.

14 Komise Evropských společenství přijala nařízení č. 400/2006 za účelem zajištění jednotného používání KN, pokud jde o zboží v něm uvedené.

15 Podle bodu 4 přílohy tohoto nařízení:

Multifunkční zařízení schopné provádět následující činnosti: – skenování, – laserový tisk, – laserové kopírování (nepřímý postup). Zařízení, které má několik zásobníků na papír, je schopné reprodukovat až 40 stránek formátu A4 za minutu. Zařízení pracuje buď samostatně (jako kopírka), nebo ve spojení se zařízením pro automatizované pracování dat nebo v komunikační síti (jako tiskárna, skener a kopírka).	9009 12 00	Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1, 3 c) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 E) ke kapitole 84 a podle znění kódů KN 9009 a 9009 12 00. Zařízení má několik funkcí, z nichž žádná nedává výrobku podstatný charakter.

Spory v původním řízení a předběžné otázky

Věc C-362/07

16 Společnosti Kip a další dovážely do Francie zařízení sestávající ze souboru jednotek pod společným krytem, z jednotky velkoformátové laserové tiskárny a jednotky velkoformátového skeneru a počítače s operačním systémem Windows, který lze připojit ke všem typům síťového prostředí. Každé zařízení disponuje všemi složkami hardware i software, jež umožňují výkon jednotlivých možných funkcí, které mohou být zčásti nebo zcela získány kupujícím, jemuž je přidělen kód podle zvolené možnosti, jež může být kdykoliv rozšířena přidělením jiného kódu.

17 Z vyjádření společností Kip a dalších vyplývá, že tato zařízení jsou určena podnikům vytvářejícím plány, jako jsou poradenské organizace, architekti nebo odhadci. Umožňují těmto podnikům pracujícím se zvláštním softwarem vytisknout plány tiskárnou připojenou k jejich počítači pomocí jejich místní sítě nebo digitalizovat stávající plány za účelem jejich vložení do počítačů připojených k jejich místní síti a zpracovávat je. Naproti tomu předpoklad používání uvedených zařízení samostatně jako fotokopírky je podle společností Kip a dalších čistě okrajový.

Věc C-363/07

18 Společnost Hewlett Packard dovážela do Francie několik modelů multifunkčních barevných a černobílých tiskáren sestávajících ze souboru jednotek pod společným

krytem, z jednotky laserové tiskárny a jednotky skeneru s funkcemi tisku, skenování a kopírování. Tato zařízení jsou připojitelná k počítačům a přijímají a zpracovávají údaje, kódy a signály používané v rámci zpracovávání informací.

19 Z vyjádření Hewlett Packard vyplývá, že tyto multifunkční tiskárny jsou určeny pro použití v domácnostech, jakož i v malých a středních podnicích a že jsou konstruovány hlavně tak, aby mohly být používány v přímém zapojení nebo v zapojení do sítě s jedním nebo více počítači.

Skutkové údaje společné oběma věcem

20 V šesti závazných informacích o sazebním zařazení zboží (dále jen „RTC“) vydaných dne 21. července 2006 k žádosti Kip a dalších a dne 30. října 2006 k žádosti Hewlett Packard, měla celní správa za to, že jednotlivé výše uvedené přístroje tvoří elektrostatická kopírovací zařízení, jež slouží k vytváření kopií obrazu z originálu pomocí intermediární podpory a musí být zařazena do podpoložky 9009 12 00. Sazba dovozního cla použitelná pro tuto podpoložku činila 6 %.

21 Dovážející společnosti podaly za účelem zrušení těchto RTC proti celní správě žalobu. Poukázaly na to, že dotčená zařízení musí být na základě bodu 3 b) všeobecných pravidel zařazena do položky 8471 60 KN (dále jen „položka 8471 60“), neboť jim jejich podstatný charakter dává jednotka tiskárny, nebo alespoň tato jednotka a jednotka skeneru. Podpůrně tyto společnosti tvrdí, že funkce kopírky, sloužící hlavně jako

jednotka vstupu a výstupu zařízení pro automatizované zpracování dat, spadá jako taková do položky 8471 60 a že kritérium hlavního použití zařízení vede k tomu, že se za hlavní funkci považuje tisk a za funkci vedlejší jednotka vstupu a výstupu zařízení pro automatizované zpracování dat, která jako taková spadá do položky 8471 60, jež je osvobozena od cla. Kromě toho mají uvedené společnosti za to, že nařízení č. 400/2006 je protiprávní v rozsahu, v němž odůvodňuje zařazení stanovené v bodě 4 své přílohy skutečností, že žádná z funkcí nedává v ní uvedenému výrobku podstatný charakter.

22 Celní správa je toho názoru, že poznámka 5 E) ke kapitole 84 KN vylučuje jakoukoli možnost zařazení výrobků dotčených v původním řízení do čísla 8471 vzhledem k tomu, že tyto výrobky plní specifické funkce, které jsou jiné než zpracování dat. Tvrdí, že bod 3 b) všeobecných pravidel není pro sazební zařazení uvedených výrobků použitelný, neboť není možné určit, zda materiál nebo komponent těchto výrobků jim dává „podstatné rysy" ve smyslu uvedeného bodu. Poukazuje ještě na to, že se Komise vyjádřila v témže smyslu v nařízení č. 400/2006, které se týká zařazení podobného zboží. Celní správa se při vydání RTC dotčených v původním řízení opírala zejména o toto nařízení, přičemž zařadila dotčená zařízení do podpoložky 9009 12 00.

23 Za těchto podmínek se tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru, co se týče věci C-362/07, následující předběžné otázky:

„1) Představuje kopírovací funkce multifunkčního zařízení téhož typu, jako je zařízení popsané v tomto řízení, jež bylo konstruováno tak, aby mohlo být používáno

v přímém zapojení nebo v zapojení do sítě s jedním nebo více počítači, které však může, pokud jde o samotnou funkci kopírování, fungovat samostatně, ‚specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat', ve smyslu poznámky 5 E) ke kapitole 84 [KN]?

2) Je, v případě kladné odpovědi na první otázku, existence této specifické funkce, která, jak je výslovně uznáno, nedává určitému výrobku podstatné rysy, takové povahy, že by vylučovala zařazení tohoto výrobku do kapitoly 84 podle poznámky 5 E), navzdory existenci funkcí tiskárny a skeneru spadajících pod zpracování dat?

3) Nemělo by být v takovém případě zařazení přístroje, který je zařízením skládajícím se ze tří materiálně odlišných jednotek (tiskárna, skener a počítač), provedeno na základě [bodu] 3 b) [všeobecných pravidel]?

4) Měl by, v obecnější rovině, vést správný výklad [HS] a [KN] k zařazení tiskáren typu popsaného v [tomto] řízení do položky 8471 60, nebo do [podpoložky] 9009 12 00?

5) Není nařízení […] č. 400/2006 […] neplatné zejména z důvodu rozporu s [HS], [KN] a s [body] 1 a 3 b) všeobecných pravidel pro výklad [HS] a [KN], jelikož je odůvodněno odkazem na pojem ‚funkce, která přístroji dává podstatné rysy', a vede

k zařazení takového typu tiskáren, jako jsou tiskárny popsané [v tomto řízení] do [podpoložky] 9009 12 00?“

24 Pokud jde o věc C-363/07, rozhodl se tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris rovněž přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru předběžné otázky totožné s těmi, jež byly uvedeny výše, s výjimkou třetí otázky, která zní takto:

„3) Nemělo by být v takovém případě zařazení přístroje, který je zařízením skládajícím se ze dvou materiálně odlišných jednotek (tiskárna, skener), provedeno na základě [bodu] 3 b) [všeobecných pravidel]?“

K předběžným otázkám

K prvním otázkám

25 Podstatou těchto otázek předkládajícího soudu je, zda poznámka 5 E) ke kapitole 84 KN musí být vykládána v tom smyslu, že taková zařízení jako zařízení dotčená v původním řízení musí být považována za zařízení vykonávající „specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat,“ ve smyslu této poznámky, jelikož kromě funkcí tisku a skenování, které

ve spojení se zařízením pro automatizované zpracování dat zabezpečují, jsou rovněž vybavena samostatnou funkcí kopírování.

26 Je třeba připomenout ustálenou judikaturu, podle níž je nutno za účelem zajištění právní jistoty a usnadnění kontrol hledat rozhodující kritérium pro sazební zařazení zboží obecně v jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech, jak jsou definovány zněním položky KN a poznámek ke třídám nebo kapitolám (viz zejména rozsudek ze dne 18. července 2007, Olicom, C-142/06, Sb. rozh. s. I-6675, bod 16 a citovaná judikatura).

27 Poznámky ke kapitolám společného celního sazebníku, stejně tak jako vysvětlivky k HS, představují totiž důležité prostředky pro zajištění jednotného použití tohoto sazebníku a poskytují jako takové poznatky využitelné pro jeho výklad (viz rozsudky ze dne 19. května 1994, Siemens Nixdorf, C-11/93, Recueil, s. I-1945, bod 12; ze dne 18. prosince 1997, Techex, C-382/95, Recueil, s. I-7363, bod 12, ze dne 19. října 2000, Peacock, C-339/98, Recueil, s. I-8947, bod 10, a výše uvedený Olicom, bod 17).

28 V tomto případě znění čísla 8471, do nějž podle společností Kip a dalších, jakož i Hewlett Packard spadají zařízení dotčená v původním řízení, uvádí zejména zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky, zatímco znění čísla 9009, do nějž je třeba podle francouzské, nizozemské a polské vlády, jakož i podle Komise uvedená zařízení zařadit, se týká fotokopírovacích přístrojů s optickým nebo kontaktním systémem nebo termokopírovacích přístrojů.

29 V tomto ohledu mají uvedené vlády a Komise za to, že je zařazení zařízení dotčených v původním řízení do čísla 8471 poznámkou 5 E) ke kapitole 84 KN vyloučeno, protože vzhledem k tomu, že mohou být používána k vytváření fotokopií bez připojení k zařízení pro automatizované zpracování dat, vykonávají „specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat," ve smyslu uvedené poznámky.

30 S tímto tvrzením však nelze souhlasit.

31 Podle poznámky 5 E) ke kapitole 84 KN „[se] [s]troje vykonávající specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat, a obsahující nebo pracující ve spojení se zařízením pro automatizované zpracování dat, […] zařazují do čísel odpovídajících jejich specifické funkci nebo, v případě že takové číslo neexistuje, do zbytkových čísel".

32 Ze znění této poznámky vyplývá, že „specifická funkce" vykonávaná zařízením, které pracuje ve spojení se zařízením pro automatizované zpracování dat, musí být funkcí „jinou, než je zpracování dat" (viz výše uvedený rozsudek Olicom, bod 30).

33 Z obecné systematiky a účelu uvedené poznámky kromě toho plyne, že cílem formulace „zařazují [se] do čísel odpovídajících jejich specifické funkci", která je v ní uvedena, není prosazování jedné funkce před ostatními, které zařízení, jež je třeba zařadit, rovněž vykonává a které jsou zaměřeny na zpracování dat, nýbrž zabránit tomu, aby zařízení,

jejichž funkce se zpracování dat netýká, byla zařazena do čísla 8471 pouze z důvodu, že mají zabudováno zařízení pro automatizované zpracování dat nebo pracující ve spojení s takovým zařízením.

34 Tento výklad byl potvrzen rozsudkem ze dne 17. března 2005, Ikegami (C-467/03, Sb. rozh. s. I-2389, body 25 a 26), v němž Soudní dvůr rozhodl, že přístroj, jehož základní vybavení umožňuje automatizované zpracování dat, musí být nicméně považován za zařízení vykonávající specifickou funkci ve smyslu poznámky 5 E) ke kapitole 84 KN, protože tak, jak je vybaven, nemůže být použit k jiným účelům, než je záznam a reprodukce zvuku a obrazu v rámci videodohledu, protože není vybaven vhodným programem.

35 Naproti tomu z údajů ve spisu předloženém Soudnímu dvoru v rámci těchto řízení vyplývá, že zařízení dotčená v původním řízení umožňují kromě své funkce kopírování, která nespadá pod zpracování dat, rovněž funkce tisku a skenování.

36 Na první otázky je tudíž třeba odpovědět tak, že poznámka 5 E) ke kapitole 84 KN musí být vykládána v tom smyslu, že zařízení, jejichž součástí je zařízení pro automatizované zpracování dat, nebo ta, která pracují ve spojení s takovým zařízením, vykonávají „specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat," pouze za předpokladu, že jejich funkce nespadá pod zpracování dat.

Ke druhým otázkám

37 Ze znění těchto otázek plyne, že byly položeny pro případ, že by z odpovědi na první předběžné otázky vyplynulo, že funkce kopírování takového multifunkčního zařízení, jako jsou zařízení dotčená v původním řízení, tvoří „specifickou funkci, jinou, než zpracování dat," ve smyslu poznámky 5 E) ke kapitole 84 KN. Protože tomu tak není, není namístě odpovídat na druhé otázky.

Ke třetím a čtvrtým otázkám

38 Podstatou těchto otázek předkládajícího soudu, které je třeba posuzovat společně, je, zda taková zařízení, jako jsou zařízení dotčená v původním řízení, musí být zařazena do čísla 8471, které se mimo jiné vztahuje na jednotky zařízení pro automatizované zpracování dat, nebo zda spadají do čísla 9009, které se týká fotokopírek. V tomto ohledu si uvedený soud především není jistý, zda se zařazení, o něž se jedná, musí provést na základě použití bodu 3 b) všeobecných pravidel.

39 K odpovědi na tyto otázky je třeba na úvod upřesnit, že, jak vyplývá ze znění bodu 1 všeobecných pravidel, zařazení zboží do KN je právně určeno podle znění čísel a poznámek ke třídám nebo kapitolám, před tím, než se přihlédne k ostatním ustanovením všeobecných pravidel. Bod 3 těchto pravidel se použije pouze tehdy, pokud se ukáže, že zboží, které je třeba zařadit, má být zařazeno do více čísel.

40 Z přezkumu charakteristik zařízení dotčených v původním řízení, které byly uvedeny předkládajícím soudem, vyplývá, že tato zařízení jsou všechna tvořena souborem jednotek laserové tiskárny a skeneru umístěným pod společným krytem. Zařízení dovážená společnostmi Kip a dalšími jsou mimoto vybavena počítačem s operačním systémem Windows a slouží k zpracování dokumentů velkého formátu, zatímco zařízení dovážená společností Hewlett Packard jsou určena k použití v domácnostech, jakož i v malých a středních podnicích. Avšak nezávisle na svém určení jsou všechna zařízení dotčená v původním řízení charakterizována skutečností, že jednak mají funkce tisku a skenování, ve spojení – přímém nebo prostřednictvím sítě – se zařízeními pro automatické zpracování dat, a jednak funkce kopírování, jíž jsou vybavena, je užívána samostatným způsobem.

41 Tato zařízení tedy umožňují naplnit současně všechny tři podmínky stanovené v poznámce 5 B) a) až c) ke kapitole 84 KN pro to, aby mohla být považována za jednotky tvořící součást systému pro automatizované zpracování dat, a to že jejich výhradní nebo hlavní použití je v systému pro automatizované zpracování dat, že jsou připojitelná k centrální zpracovatelské jednotce a že jsou schopna přijímat nebo předávat data v takové formě, kterou může používat celý systém.

42 Jednak totiž v tomto případě nelze vyloučit uplatnění uvedené poznámky 5 B) z toho důvodu, že se tato poznámka podle svého znění použije s výhradou ustanovení poznámky 5 E), neboť, jak vyplývá z bodu 35 tohoto rozsudku, použití této posledně uvedené poznámky je vyloučeno, pokud kromě funkce kopírování, jež nespadá pod zpracování dat, jsou zařízení dotčená v původním řízení rovněž vybavena funkcemi tisku a skenování.

43 Krom toho, jestliže platí, že zařízení dotčená v původním řízení nejsou zařízeními, jejichž „výhradní […] použití je v systému pro automatizované zpracování dat“ ve smyslu poznámky 5 B) a) ke kapitole 84 KN, nemění to nic na tom, že je možné je považovat za zařízení, jejichž „hlavní“ použití je v takovém systému, ve smyslu téže poznámky.

44 V tomto případě vyplývá z popisu charakteristik těchto zařízení, že většina funkcí, které zajišťují, tedy tisk a skenování, může být využívána pouze ve spojení se zařízením pro automatizované zpracování dat. Uvedená zařízení mohou tedy patřit k zařízením, jejichž hlavní použití je v systému automatizovaného zpracování dat.

45 Soudní dvůr však nemá k dispozici dostatečné poznatky, které by mu umožnily posoudit význam, jenž má funkce kopírování zajišťovaná prostřednictvím zařízení dotčených v původním řízení vzhledem k ostatním dvěma funkcím.

46 Předkládajícímu soudu tedy přísluší posoudit, s přihlédnutím k objektivním charakteristikám těchto zařízení, jako jsou zejména rychlost tisku a reprodukční techniky, existence automatického podavače originálů ke kopírování nebo množství zásobníků na papír, zda je funkce kopírování vedlejší vzhledem k oběma ostatním funkcím, či zda má naopak rovnocenný význam.

47 Jestliže je funkce kopírování vedlejší vzhledem k oběma dalším funkcím, měla by být uvedená zařízení považována za jednotky zařízení pro automatizované zpracování dat ve smyslu poznámky 5 B) ke kapitole 84 KN, přičemž tyto jednotky, jestliže jsou předmětem celního prohlášení jednotlivě, spadají do čísla 8471 na základě poznámky 5 C) k téže kapitole. V takovém případě musí být příslušná podpoložka čísla 8471 určena na základě poznámky 3 ke třídě XVI KN, podle níž „kombinované stroje sestávající ze dvou nebo více strojů sestavených společně do formy celku a jiné stroje konstruované k vykonávání dvou nebo více funkcí, které se navzájem doplňují nebo střídají, se zařazují, jako kdyby sestávaly pouze z té části, která vykonává hlavní funkci charakterizující celek, nebo jako by byly strojem, který vykonává hlavní funkci charakterizující celek“.

48 Naproti tomu, jestliže má funkce kopírování zařízení dotčených v původním řízení význam rovnocenný jejich ostatním dvěma funkcím, nemohou být tato zařízení považována za jednotky zařízení pro automatizované zpracování dat, neboť nesplňují podmínku uvedenou v poznámce 5 B) a) ke kapitole 84 KN, tedy že „jejich výhradní nebo hlavní použití je v systému automatizovaného zpracování dat“.

49 V takovém případě, a jelikož se jedná o zařízení zhotovená z různých komponentů, tedy buď z jednotky tiskárny a jednotky skeneru, nebo z jednotky tiskárny, jednotky skeneru a jednotky počítače, měla by být zařazena na základě bodu 3 b) všeobecných pravidel, podle té z těchto dvou či z těchto tří jednotek, která je identifikována jako dávající jim jejich podstatné rysy, je-li možno ji určit. V opačném případě by bylo třeba je zařadit na základě bodu 3 c) všeobecných pravidel do posledního z čísel, která podle pořadí přicházejí stejnou měrou v úvahu.

50 Z toho plyne, že každé ze zařízení dotčených v původním řízení může být zařazeno do čísla 9009 pouze tehdy, jestliže se ukázalo, na základě jeho objektivních charakteristik, že jeho hlavní použití není v systému automatizovaného zpracování dat, jelikož význam jeho funkce kopírování je rovnocenný oběma ostatním funkcím, a že je nemožné určit, která z jednotek tisku nebo skenování, nebo případně též jednotky počítače, mu dává podstatné rysy.

51 Tento závěr nelze zpochybnit tvrzením, uplatněným podpůrně francouzskou a nizozemskou vládou, jakož i Komisí, podle něhož i kdyby bylo v původním řízení možné zařazení dotčených zařízení do čísla 8471, bylo by možné rovněž zařazení do čísla 9009.

52 Tito zúčastnění totiž tvrdí, že tato zařízení musí být zařazena do čísla 9009 na základě bodu 3 c) všeobecných pravidel. V tomto ohledu odkazují na rozsudek ze dne 9. října 1997 Rank Xerox (C-67/95, Recueil, s. I-5401), v němž Soudní dvůr rozhodl, že v souladu s kombinovanou nomenklaturou v její verzi použitelné v rámci věci, v níž byl vydán tento rozsudek, spadají zařízení složená ze soupravy skeneru, digitální soupravy a soupravy umožňující tisk do podpoložky 9009 12 00.

53 Je však třeba jednak konstatovat, že na rozdíl od projednávaných věcí v původním řízení, jež se týkají zařízení, která mohou spadat do čísla 8471, přičemž v tomto ohledu musí být vzaty v úvahu podmínky stanovené v poznámce 5 B) ke kapitole 84 KN, zařízení dotčená ve věci, v níž byl vydán výše uvedený rozsudek Rank Xerox, mohla být zařazena buď do čísla 8472 KN, jakožto kancelářské stroje, nebo do čísla 8517 KN, jakožto telekomunikační přístroje pro nosnou frekvenci, nebo též do čísla 9009 jakožto fotokopírovací přístroje.

54 Jelikož funkce zajišťované těmito naposled uvedenými přístroji nespadaly do oblasti zpracování dat, poznámky ke kapitole 84 KN týkající se zařazení jednotek zařízení pro automatizované zpracování dat se na ně tedy nevztahovaly.

55 Krom toho z popisu týchž zařízení nevyplývá, že byla podobně jako zařízení zde dotčená v původním řízení zhotovena z různých komponentů. Z tohoto důvodu nemohl být za účelem zařazení zařízení dotčených ve věci, v níž byl vydán výše uvedený rozsudek Rank Xerox, použitelný ani bod 3 b) všeobecných pravidel.

56 Na třetí a čtvrté otázky je tudíž třeba odpovědět tak, že jestliže funkce kopírování zajišťovaná zařízeními dotčenými v původním řízení je oproti funkcím tisku a skenování vedlejší, musí být tato zařízení považována za jednotky zařízení pro automatizované zpracování dat ve smyslu poznámky 5 B) ke kapitole 84 KN, přičemž tyto jednotky na základě poznámky 5 C) k této kapitole spadají, pokud jsou předmětem celního prohlášení odděleně, do čísla 8471. V takovém případě musí být příslušná podpoložka určena na základě poznámky 3 ke třídě XVI KN. Naproti tomu, pokud je význam této funkce kopírování rovnocenný oběma ostatním funkcím, musí být tato zařízení zařazena na základě bodu 3 b) všeobecných pravidel do čísla, jež odpovídá jednotce, která těmto zařízením dává jejich podstatné rysy. Pokud by se toto určení ukázalo jako nemožné, musí být uvedená zařízení zařazena na základě bodu 3 c) všeobecných pravidel do čísla 9009.

K pátým otázkám

57 Těmito otázkami se předkládající soud táže Soudního dvora na platnost zařazení provedeného v bodě 4 přílohy nařízení č. 400/2006, zejména se zřetelem k bodům 1 a 3 b) všeobecných pravidel pro výklad HS a bodům 1 a 3 b) všeobecných pravidel, v rozsahu, v němž je uvedený bod 4 odůvodněn odkazem na pojem „funkce, která přístroji dává podstatné rysy," a jeho použití by vedlo k zařazení zařízení dotčených v původním řízení do podpoložky 9009 12 00.

58 Ze znění uvedených otázek vyplývá, že předkládající soud má za to, že co se týče multifunkčních zařízení dotčených v původním řízení je to funkce tisku, co je určující pro účely jejich zařazení. Uvádí je totiž jako „tiskárny, jako jsou tiskárny popsané [v těchto řízeních]". V této souvislosti vyjadřuje uvedený soud pochybnosti ohledně platnosti bodu 4 přílohy nařízení č. 400/2006, který zařadil zařízení zastávající funkce tisku, skenování a kopírování do podpoložky 9009 12 00 týkající se fotokopírek.

59 Z judikatury plyne jednak to, že takové nařízení o zařazení, jako je nařízení č. 400/2006, je přijato Komisí, pokud zařazení jednotlivého výrobku do KN může činit těžkosti nebo je předmětem sporu, a jednak to, že takové nařízení má obecnou působnost, jelikož se nepoužije jen na určitý hospodářský subjekt, ale všeobecně na všechny výrobky totožné s tím, jenž byl předmětem tohoto zařazení (viz v tomto smyslu rozsudek ze dne 17. května 2001, Hewlett Packard, C-119/99, Recueil, s. I-3981, body 18 a 19).

60 Z judikatury rovněž vyplývá, že k tomu, aby bylo v rámci výkladu nařízení o zařazení možné určit jeho rozsah působnosti, je třeba mimo jiné přihlédnout k jeho odůvodnění (viz výše uvedený rozsudek Hewlett Packard, bod 20 a citovaná judikatura).

61 Co se týče bodu 4 přílohy nařízení č. 400/2006, vyplývá z druhého pododstavce odůvodnění tohoto bodu, že se použije pouze za předpokladu, že žádná z funkcí, kterou zařízení, jež je třeba zařadit, zastává, mu nedává jeho podstatné rysy.

62 Nařízení č. 400/2006 je tudíž platné, jelikož zařazuje zařízení schopná provádět tisk, skenování a reprodukční činnosti do podpoložky 9009 12 00 na základě bodů 1, 3 c) a 6 všeobecných pravidel, poznámky 5 E) ke kapitole 84 KN, jakož i znění čísla 9009 a podpoložky 9009 12 00 z důvodu, že žádná z funkcí odpovídající těmto činnostem nemůže být považována za funkci, která jim dává jejich podstatné rysy, aniž by přitom stanovilo zásadu, že všechna zařízení sdružující tyto tři funkce musí být zařazena jako fotokopírky.

63 Je tudíž třeba konstatovat, že přezkum pátých položených otázek neodhalil žádnou skutečnost, kterou by mohla být dotčena platnost bodu 4 přílohy nařízení č. 400/2006.

K nákladům řízení

64 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (třetí senát) rozhodl takto:

1) **Poznámka 5 E) ke kapitole 84 kombinované nomenklatury, která tvoří přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005, musí být vykládána v tom smyslu, že zařízení, jejichž součástí je zařízení pro automatizované zpracování dat, nebo ta, která pracují ve spojení s takovým zařízením, vykonávají „specifickou funkci, jinou, než je zpracování dat," pouze za předpokladu, že jejich funkce nespadá pod zpracování dat.**

2) **Jestliže funkce kopírování zajišťovaná zařízeními dotčenými v původním řízení je oproti funkcím tisku a skenování vedlejší, musí být tato zařízení považována za jednotky zařízení pro automatizované zpracování dat ve smyslu poznámky 5 B) ke kapitole 84 kombinované nomenklatury, která tvoří přílohu I nařízení č. 2658/87, ve znění nařízení č. 1719/2005, přičemž tyto jednotky na základě poznámky 5 C) k této kapitole spadají, pokud jsou předmětem celního**

prohlášení odděleně, do čísla 8471. V takovém případě musí být příslušná podpoložka určena na základě poznámky 3 ke třídě XVI uvedené nomenklatury. Naproti tomu, pokud je význam této funkce kopírování rovnocenný oběma ostatním funkcím, musí být tato zařízení zařazena na základě bodu 3 b) všeobecných pravidel do čísla, jež odpovídá jednotce, která těmto zařízením dává jejich podstatné rysy. Pokud by se toto určení ukázalo jako nemožné, musí být uvedená zařízení zařazena na základě bodu 3 c) všeobecných pravidel do čísla 9009.

3) Přezkum pátých otázek neodhalil žádnou skutečnost, kterou by mohla být dotčena platnost bodu 4 přílohy nařízení Komise (ES) č. 400/2006 ze dne 8. března 2006 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury.

Podpisy.